

(34)

IZAN - Régime indirect - Indicatif Imparfait.

Zu zinen = vous étiez (sing.)

Zuek zinezten = vous étiez (plur.)

Zu zintzaizketan (neri) = vous m'étiez  
 zintzaizkion (hari) = vous lui étiez  
 zintzaizkigun (guri) = vous nous étiez  
 zintzaizkien (heiri) = vous leur étiez

Zuek zintzaizkedaten (eni) = vous m'étiez  
 zintzaizkioten (hari) = vous lui étiez  
 zintzaizkiguten (guri) = vous nous étiez  
 zintzaizkieten (zueiri) = vous leur étiez

GRAMATIKA. Zenbat ... hanbat hizkuntza

ITZULPENA. 1 Il va sans dire que j'irais le voir demain. Mais lui je ne sais pas s'il ira. 2. Vous autres, vous seriez l'accompagner jusqu'à chez lui? 3. Oui, mais pas avec lui c'est un poltron. La nuit, tout seul, il n'irait nulle part. 4. Le brouillard cachait peu à peu la route. 5. A cette heure-ci il ne pouvait pas être là, la route était trop glissante à cause de la neige. 6. Le délai était trop court nous ne pouvions pas sortir sans ranger convenablement l'outillage. 7. Au moment où j'étais en détresse vous pouviez être là pour me secourir. 8. Il devait être 21 heures lorsque je l'ai vu. 9. Il s'approcha d'eux pour mieux les entendre. 10. Il me sembla qu'il était de mauvaise humeur. 11. Vous lui étiez très antipathique. Je ne comprends pas pourquoi. Pourtant, s'il y a un homme sympathique c'est vraiment vous. 12. Quand vous étiez enfant vous étiez ingrat envers moi. 13. Vous autres, par contre, vous me sembliez faibles de caractère. 14. Vous venez nous voir tous les mois, mais, à présent, vos visites sont rares. 15. Nous vous souhaitons bonne chance aux trois. Soyez toujours aussi gai que lorsque vous viâtes nous voir avec la bonne nouvelle.